SONY

4-436-736-**12** (1)

External Hard Drive
Disque dur externe

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Kullanma kılavuzu

CE

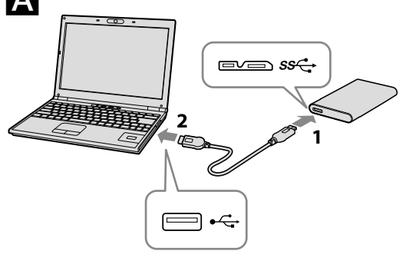
HD-E Series
HD-E Séries

4436736120

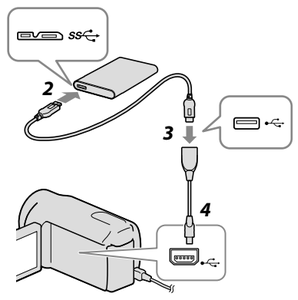
© 2011 Sony Corporation Printed in Taiwan

http://www.sony.net/

A



B



English Data recording device

Read this first

- For details on the operating instructions, refer to "Operating Instructions. pdf" in this unit.
- See illustration **A** for the connection method.
- When using this unit with audio-visual equipment, also refer to the operating instructions of the audio-visual equipment.

[HD-E□□ model]
This unit is initialized in NTFS format.
- **To use this unit with audio-visual equipment or with a computer in combination with audio-visual equipment, initialize this unit beforehand with your audio-visual equipment or with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer.**
- **To use this unit with a PS3™ (PlayStation® 3) system, initialize this unit beforehand with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer. (For details, refer to the operating instructions of your PS3™ system.)**

[HD-E□□U model ("AV Link" model)]
This unit is initialized in FAT32 format.
- **To save files on this unit, file size cannot exceed 4 GB.**
- **To use this unit with a PS3™ (PlayStation® 3) system, refer to the operating instructions of your PS3™ system for contents.**

- **To record from audio-visual equipment to this unit, you may need to initialize or register this unit with your audio-visual equipment. Doing so will reformat the unit into the audio-visual equipment's format so you may not be able to use this unit with a computer or other audio-visual equipment.**

Caution
Initializing or registering this unit will delete ALL data stored on it.

B Using External Hard Drive with a Handycam® camcorder (DIRECT COPY) ("AV Link" model (HD-E□□U) only)

* Procedure may differ by model.

1 **Connect the AC adapter and the power cord (mains lead) to the DC IN jack of your camcorder and the wall outlet (wall socket).**
2 **Connect the supplied USB cable to this unit.**
3 **Connect the USB cable connected to this unit to the supplied USB adapter cable .**
4 **Connect the USB adapter cable to the ψ (USB) jack of your camcorder.**
When the [Create a new Image Database File.] screen appears, touch [YES].
5 **Touch [Copy.] on the camcorder screen.**
Movies and photos in the internal recording media of the camcorder that have not yet been saved on this unit can be saved.
- This screen will appear only when there are newly recorded images.

6 **After the operation is completed, touch OK on the camcorder screen.**
For more details, please refer to the operating instructions of your camcorder.

Software

- Software is preloaded in this unit.
- This software is for Windows users.
- You need administrative privileges to install the software.

Notes on Use

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible failure, periodically save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances.
Furthermore, Sony shall not be responsible for any damage to or loss of recorded data for any cause.

- Note the following when using other USB devices while connecting this unit to equipment.
  - The transfer speed of this unit may become slower.
  - You may be unable to use this unit if it is connected to equipment via a USB hub. If this happens, reconnect this unit directly to the USB port of the equipment.
- Do not connect a wrong USB cable to this unit, which may damage the socket.
- Do not remove this unit from the equipment while writing, reading or deleting data. Doing so may damage the data.
- If this unit is still connected to the computer in the following situations, the computer may not operate correctly.
  - When you start or restart the computer.
  - When the computer enters sleep or hibernation, or returns from either. Disconnect this unit from the computer before doing these operations.
- Our product warranty is limited only to the External Hard Drive itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.

Handling this unit

- This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.
- Do not use or store this unit in the following locations. Doing so may cause this unit to malfunction.
  - Somewhere extremely hot, cold or humid
    Never leave this unit exposed to high temperature, such as in direct sunlight, near a heater, or inside a closed car in summer. Doing so may cause this unit to malfunction or become deformed.
  - Locations at low pressure (3,000 m or more above sea-level or 0.5 atmospheres or less)
  - Where there is a strong magnetic field or radiation
  - Locations subject to vibration or loud noise, or on an unstable surface
  - In a badly ventilated place
  - In a dusty or humid place

High temperature of this unit

While using this unit, the main body of this unit becomes hot. This is not a malfunction. Depending on the operating status, their temperature may rise to 40 °C or higher. Touching them for a long time in this condition may cause a low temperature burn.

Supplied software

- If you create a password protected area with password protection software, this unit cannot be used with equipment other than the computer.
- The effect of the speed-up software differs according to conditions (size or number of files transferred, computer specifications, etc.).

Disconnecting this Unit from the Computer

In this section, we describe the procedure for disconnecting this unit from the computer while the computer is switched on.

Windows users

1 **Click (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) or (Windows XP) in the notification area at the bottom right of the desktop.**
The devices currently connected to the computer appear on the screen.
2 **Click on this unit.**
3 **Wait until the message "Safe to Remove Hardware" appears, and click [OK].**
If using Windows 8/Windows 7/Windows XP, you do not need to click [OK].
4 **Disconnect the USB cable from the computer.**

Mac OS users

1 **Drag and drop this unit's icon on the desktop into [Trash].**
2 **Disconnect the USB cable from the computer.**

Trademarks

- Handycam is a registered trademark of Sony Corporation.
- PlayStation is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. PS3 is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of the United States Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac OS is a registered trademark of Apple Inc. in the U.S. and other countries.

All other system names and product names mentioned in these operating instructions are the trademarks or registered trademarks of their respective development companies. These operating instructions do not show the marks ™ and "®".

Support Website

For more details on this unit, visit the following support site.
http://www.sony.net/hdd/

Français Enregistreur de données

À lire en priorité

- Pour les instructions détaillées, reportez-vous au fichier « Operating Instructions.pdf » dans cet appareil.
- Reportez-vous à l'illustration **A** pour le raccordement.
- Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel, reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'appareil audiovisuel.

[Modèle HD-E□□]
Cet appareil est initialisé au format NTFS.
- **Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel ou avec un ordinateur raccordé à un appareil audiovisuel, initialisez-le d'abord avec votre appareil audiovisuel ou avec le logiciel fourni « FAT32 Formatter » sur l'ordinateur.**
- **Pour utiliser cet appareil avec un système PS3™ (PlayStation® 3), initialisez-le d'abord avec le logiciel fourni « FAT32 Formatter » sur un ordinateur. (Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de votre système PS3™.)**

[Modèle HD-E□□U (modèle « AV Link » seulement)]
Cet appareil est initialisé au format FAT32.
- **Pour pouvoir sauvegarder des fichiers sur cet appareil, leur taille ne doit pas dépasser 4 Go.**
- **Pour utiliser cet appareil avec un système PS3™ (PlayStation® 3), reportez-vous pour le détail au mode d'emploi de votre système PS3™.**

- **Pour enregistrer sur cet appareil depuis un appareil audiovisuel, vous devez initialiser ou consigner cet appareil avec votre appareil audiovisuel. Ainsi cet appareil sera reformaté au format de l'appareil audiovisuel et pourra être utilisé avec un ordinateur ou un autre appareil audiovisuel.**

Attention
L'initialisation ou la consignation de cet appareil supprime TOUTES les données enregistrées dessus.

B Utilisation d'un disque dur externe avec un caméscope Handycam® (COPIE DIRECTE) (Modèle « AV Link » (HD-E□□U) seulement)

* La marche à suivre peut être différente selon le modèle.

1 **Raccordez l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation à la prise DC IN de votre caméscope et à la prise murale.**
2 **Raccordez le câble USB fourni à cet appareil.**
3 **Raccordez le câble USB raccordé à cet appareil au câble d'adaptation USB fourni.**
4 **Raccordez le câble d'adaptation USB à la prise ψ (USB) de votre caméscope.**
Lorsque l'écran [Créer nouv.fichier ds base données d'images.] apparaît, touchez [OUI].
5 **Touchez [Copier.] sur l'écran du caméscope.**
Les films et photos dans le support d'enregistrement interne du caméscope n'ayant pas encore été sauvegardés sur cet appareil peuvent être sauvegardés.
- Cet écran n'apparaît que si de nouvelles images ont été enregistrées.

6 **Lorsque l'opération est terminée, touchez OK sur l'écran du caméscope.**
Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre caméscope.

Logiciel

- Le logiciel est préinstallé sur cet appareil.
- Ce logiciel est destiné aux utilisateurs de Windows seulement.
- Vous devez avoir les privilèges administratifs pour installer le logiciel.

Remarques sur l'emploi

Cet appareil est un instrument de précision. Les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'une panne. Pour vous protéger contre toute panne, sauvegardez régulièrement les données de cet appareil sur un autre support. Sony ne peut en aucun cas réparer, restaurer les données enregistrées ou en restituer des copies.
De plus, Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes des données enregistrées, quelle qu'en soit la cause.

- Notez les points suivants si d'autres dispositifs USB sont utilisés lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil.
  - La vitesse de transfert de cet appareil peut être ralentie.
  - Vous ne pourrez peut-être pas utiliser cet appareil s'il est raccordé à un autre appareil par un concentrateur USB. Le cas échéant, raccordez cet appareil directement au port USB de l'autre appareil
- Ne raccordez pas cet appareil avec un câble USB inadéquat, car la prise pourrait être endommagée.
- Ne débranchez pas cet appareil de l'autre appareil pendant l'inscription, la lecture ou la suppression de données. Ceci pourrait altérer les données.
- Si cet appareil est encore raccordé à l'ordinateur dans les situations suivantes, l'ordinateur risque de ne pas fonctionner correctement.
  - Lorsque vous démarrez ou redémarrez l'ordinateur.
  - Lorsque l'ordinateur se met en veille ou en hibernation, ou revient de l'une ou l'autre.

  Débranchez cet appareil de l'ordinateur avant d'effectuer ces opérations.
- La couverture de garantie de ce produit se limite au disque dur externe lui-même, lors d'une utilisation normale respectant les directives du présent mode d'emploi avec les accessoires inclus avec cet appareil et avec un des systèmes d'exploitation mentionnés ou recommandés. Les services offerts par la société, par exemple l'assistance à l'utilisateur, sont également limités par ces conditions.

Manipulation de cet appareil

- Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.
- N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil aux endroits suivants. Sinon, cet appareil ne fonctionnera pas correctement.
  - Endroit extrêmement chaud, froid ou humide
    Ne laissez jamais cet appareil exposé à une température élevée, comme en plein soleil, près d'un appareil de chauffage ou à l'intérieur d'une voiture, toutes vitres closes. Sinon, il risque de ne plus fonctionner ou de se déformer.
  - Endroit exposé à une basse pression (3 000 m ou plus au-dessus du niveau de la mer, ou 0,5 atmosphère ou moins)
  - Endroit exposé à un champ magnétique ou des radiations puissantes
  - Endroit soumis à des vibrations ou des parasites, où sur une surface instable
  - Endroit mal ventilé
  - Endroit poussiéreux ou humide

Haute température de cet appareil

Lorsque vous utilisez cet appareil, son coffret devient chaud. Ceci est normal. Selon l'état de fonctionnement, sa température peut monter jusqu'à 40 °C, voire plus. Il est possible de se brûler si l'on touche trop longtemps le coffret dans cet état.

Logiciel fourni

- Si vous créez une zone protégée par mot de passe avec un logiciel de protection par mot de passe, cet appareil ne pourra pas être utilisé avec un autre appareil si ce n'est l'ordinateur.
- L'effet du logiciel d'accélération varie selon les conditions (taille ou nombre de fichiers transférés, caractéristiques de l'ordinateur, etc.).

Débranchement de cet appareil de l'ordinateur

Cette section indique comment débrancher cet appareil de l'ordinateur lorsque l'ordinateur est allumé.

Utilisateurs de Windows

1 **Cliquez sur (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) ou (Windows XP) dans la zone de notification dans le coin inférieur droit du bureau.**
Les dispositifs actuellement raccordés à l'ordinateur apparaissent sur l'écran.
2 **Cliquez sur cet appareil.**
3 **Attendez que le message « Safe to Remove Hardware » apparaisse, puis cliquez sur [OK].**
Si vous utilisez Windows 8/Windows 7/Windows XP, il est inutile de cliquer sur [OK].
4 **Débranchez le câble USB de l'ordinateur.**

Utilisateurs de Mac OS

1 **Tirez l'icône de cet appareil sur le bureau et déposez-la dans la [Corbeille].**
2 **Débranchez le câble USB de l'ordinateur.**

Marques commerciales

- Handycam est une marque déposée de Sony Corporation.
- PlayStation est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc. PS3 est une marque commerciale de Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows et Windows Vista sont soit des marques déposées soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac OS est une marque déposée de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Tous les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Les marques ™ et ® ne sont pas mentionnées dans ce mode d'emploi.

Site de Support

Pour plus de détails sur cet appareil, consultez le site de support suivant.
http://www.sony.net/hdd/

Español Dispositivo de grabación de datos

Lea primero esto

- Con respecto a los detalles sobre las instrucciones de operación, consulte el "Operating Instructions.pdf" de esta unidad.
- Con respecto al método de conexión, consulte la ilustración **A**.
- Cuando utilice esta unidad con un equipo audiovisual, consulte también el manual de instrucciones del equipo audiovisual.

[Modelo HD-E□□]
Esta unidad está inicializada en formato NTFS.
- **Para utilizar esta unidad con un equipo audiovisual o con un ordenador en combinación con un equipo audiovisual, inicialícela antes con su equipo audiovisual o con el software suministrado "FAT32 Formatter" en un ordenador.**
- **Para utilizar esta unidad con un sistema PS3™ (PlayStation® 3), inicialícela antes con el software "FAT32 Formatter" suministrado en un ordenador. (Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de su sistema PS3™.)**

[Modelo HD-E□□U (modelo con "AV Link")]
Esta unidad está inicializada en formato FAT32.
- **Para almacenar archivos en esta unidad, el tamaño de archivo no deberá sobrepasar 4 GB**
- **Para utilizar esta unida con un sistema PS3™ (PlayStation® 3), consulte el manual de instrucciones de su sistema PS3™ para ver el contenido.**

- **Para grabar en esta unidad desde un equipo audiovisual, tendrá que inicializar o registrar esta unidad con su equipo audiovisual. Al hacer esto la unidad se reformateará en el formato del equipo audiovisual para que no pueda utilizarla con un ordenador ni con otro equipo audiovisual.**

Precaución
La inicialización o el registro de esta unidad borrará TODOS los datos almacenados en la misma.

B Utilización del disco duro externo con una videocámara Handycam® (COPIA DIRECTA) (Modelo con "AV Link" (HD-E□□U) solamente)

* El procedimiento puede diferir con el modelo.

1 **Conecte el adaptador de ca y el cable de alimentación a la toma DC IN de su videocámara y a una toma de la red.**
2 **Conecte el cable USB suministrado a esta unidad.**
3 **Conecte el cable USB conectado a esta unidad al cable al cable adaptador de USB suministrado.**
4 **Conecte el cable adaptador de USB a la toma ψ (USB) de su videocámara.**
Cuando aparezca la ventana [Crear nuevo arch.base de datos de imágenes.], toque [Sí].
5 **Toque [Copiar.] de la pantalla de la videocámara.**
Las películas y fotos del soporte de grabación interno de la videocámara que no se hayan almacenado todavía en esta unidad podrán almacenarse.
- Esta pantalla solamente aparecerá cuando haya imágenes nuevamente grabadas.

6 **Después de haber completado la operación, toque OK de la pantalla de la videocámara.**
Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su videocámara.

Software

- El software ha sido cargado previamente en esta unidad.
- Este software es para usuarios de Windows.
- Para instalar este software necesitará privilegios de administrador.

Notas sobre la utilización

Esta unidad es un instrumento de precisión. Los datos almacenados pueden perderse debido a un fallo repentino. Como precaución contra un posible fallo, almacene periódicamente los datos de esta unidad en otro lugar. Sony no reparará, restaurará, ni hará una copia del contenido grabado bajo ninguna circunstancia.
Además, Sony no se hará responsable por el daño ni la pérdida de los datos grabados por ninguna causa.

- Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice otros dispositivos USB cuando conecte esta unidad al equipo.
  - La velocidad de transferencia de esta unidad puede reducirse.
  - Es posible que no pueda utilizar esta unidad si está conectada al equipo a través de un concentrador USB. Cuando suceda esto, reconecte esta unidad directamente a un puerto USB del equipo.
- No conecte un cable USB erróneo a esta unidad, ya que podría dañar la toma.
- No desconecte esta unidad del equipo durante la escritura, la edición, o el borrado de datos. Si lo hiciese, podría dañar los datos.
- Si esta unidad está todavía conectada al ordenador en las situaciones siguientes, es posible que el ordenador no funcione correctamente.
  - Cuando inicie o reinicie el ordenador.
  - Cuando el ordenador entre en el modo de suspensión o hibernación, o vuelva de cualquiera de ellos.

  Desconecte esta unidad del ordenador antes de realizar estas operaciones.
- La garantía de nuestro producto está limitada únicamente al disco duro externo, cuando se utiliza con normalidad respetando las especificaciones de este manual de instrucciones y con los accesorios que se incluyen con esta unidad en el entorno de sistema especificado o recomendado. Los servicios que ofrece la compañía, como la asistencia para los usuarios, están igualmente sujetos a estas restricciones.

Manejo de esta unidad

- Esta unidad no posee especificaciones a prueba de polvo, agua, ni salpicaduras.
- No utilice ni guarde esta unidad en los lugares siguientes. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento de la unidad.
  - Lugares extremadamente cálidos, fríos, o húmedos
    No deje nunca esta unidad expuesta a altas temperaturas, como a la luz solar directa, cerca de un aparato de calefacción, o el interior de un automóvil en verano. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento o la deformación de la unidad.
  - Lugares con baja presión (3.000 m sobre el nivel del mar o 0,5 atmósferas o menos)
  - Donde haya un campo magnético intenso o radiación
  - Lugares sometidos a vibración o ruido fuerte, o en una superficie inestable
  - En un lugar mal ventilado
  - En un lugar polvoriento o húmedo

Alta temperatura de esta unidad

Mientras utilice esta unidad, el cuerpo principal de la misma se calentará. Esto no significa mal funcionamiento. Dependiendo del estado de operación, la temperatura puede alcanzar 40 °C o más. Si la toca durante mucho tiempo en esta condición, puede sufrir una quemadura de baja temperatura.

Software suministrado

- Si crea un área protegida con contraseña con software de protección con contraseña, no podrá utilizar esta unidad con un equipo que no sea el ordenador.
- El efecto del software de aceleración diferirá de acuerdo con las condiciones (tamaño o número de archivos transferidos, especificaciones del ordenador, etc.).

Desconexión de esta unidad del ordenador

En esta sección se describe el procedimiento para desconectar esta unidad del ordenador, mientras éste se encuentre encendido.

Usuarios de Windows

1 **Haga clic en (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) o (Windows XP) del área de notificación de la parte inferior derecha del escritorio.**
En la pantalla aparecerán los dispositivos actualmente conectados al ordenador.
2 **Haga clic en esta unidad.**
3 **Espere hasta que aparezca el mensaje "Safe to Remove Hardware", y haga clic en [OK].**
Si está utilizando Windows 8/Windows 7/Windows XP, no necesitará hacer clic en [OK].
4 **Desconecte el cable USB del ordenador.**

Usuarios de Mac OS

1 **Arrastre y suelte el icono de esta unidad del escritorio en [Papelera].**
2 **Desconecte el cable USB del ordenador.**

Marcas comerciales y registradas

- Handycam es una marca comercial registrada de Sony Corporation.
- PlayStation es una marca comercial registrada de Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation de Estados Unidos en los Estados Unidos y/u otros países.
- Mac OS es marca comercial registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Todos los demás nombres de sistemas y productos mencionados en este manual de instrucciones son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus compañías de desarrollo respectivas. En este manual de instrucciones no se muestran las marcas ™ ni ®.

Sitio Web de asistencia

Para más detalles sobre esta unidad, visite el sitio de asistencia siguiente.
http://www.sony.net/hdd/

Deutsch Datenaufzeichnungsgerät

Bitte zuerst lesen

- Einzelheiten über die Bedienungsanleitung finden Sie unter „Operating Instructions.pdf" in diesem Gerät.
- Siehe Abbildung **A** zum Anschlussverfahren.
- Bei Anschluss dieses Geräts an audio-visuelle Geräte siehe auch die Bedienungsanleitung des audio-visuellen Geräts.

[HD-E□□-Modell]
Dieses Gerät ist im NTFS-Format initialisiert.
- **Zur Verwendung dieses Geräts mit audio-visuellen Geräten oder mit einem Computer in Kombination mit audio-visuellen Geräten initialisieren Sie das Gerät vorher mit Ihrem audio-visuellen Gerät oder mit der mitgelieferten Software „FAT32 Formatter" auf einem Computer.**
- **Zur Verwendung dieses Geräts mit einem PS3™ (PlayStation® 3)-System initialisieren Sie dieses Gerät vorher mit der mitgelieferten Software „FAT32 Formatter" auf einem Computer. (Näheres dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres PS3™-Systems nach.)**

[HD-E□□U-Modell („AV Link"-Modell)]
Dieses Gerät ist im FAT32-Format initialisiert.
- **Beim Speichern von Dateien in diesem Gerät darf die Dateigröße nicht 4 GB überschreiten.**
- **Zur Verwendung dieses Geräts mit einem PS3™ (PlayStation® 3) System siehe Bedienungsanleitung Ihres PS3™ Systems für Inhalte.**

- **Zum Aufnehmen von audio-visuellen Geräten auf diesem Gerät müssen Sie möglicherweise dieses Gerät initialisieren oder mit Ihrem audio-visuellen Gerät registrieren. Dadurch wird das Gerät auf das Format des audio-visuellen Geräts umformatiert, so dass Sie dieses Gerät nicht mit einem Computer oder anderen audio-visuellen Geräten verwenden können.**

Achtung
Durch Initialisieren oder Registrieren dieses Geräts werden ALLE darauf gespeicherten Daten gelöscht.

B Bei Verwendung der externen Festplatte mit einem Handycam® Camcorder (DIREKTKOPIE) (Nur „AV-Link"-Modell (HD-E□□U))

* Das Verfahren kann je nach Modell unterschiedlich sein.

1 **Schließen Sie das Netzteil und das Netzkabel an der Buchse DC IN Ihres Camcorders und an der Wandsteckdose an.**
2 **Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an diesem Gerät an.**
3 **Schließen Sie das an diesem Gerät angeschlossene USB-Kabel am mitgelieferten USB-Adapterkabel an.**
4 **Schließen Sie das USB-Kabel an die ψ (USB)-Buchse Ihres Camcorders an.**
Wenn die Bildschirmansicht [Neue Bilddatenbankdatei erstellen.] erscheint, berühren Sie [JA].
5 **Berühren Sie [Kopieren.] auf dem Camcorder-Bildschirm.**
Filme und Fotos auf dem internen Aufnahmedatenträger des Camcorders, die noch nicht auf diesem Gerät gespeichert wurden, können gespeichert werden.
- Diese Bildschirmansicht erscheint nur, wenn neu aufgenommene Bilder vorhanden sind.

6 **Wenn der Vorgang fertig ist, berühren Sie OK auf dem Camcorder-Bildschirm.**
Weitere Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Camcorders nach.

Software

- Software ist in diesem Gerät vorinstalliert.
- Diese Software ist für Benutzer von Windows gedacht.
- Sie benötigen Administratorprivilegien zum Installieren der Software.

Hinweise zur Verwendung

Dieses Gerät ist ein Präzisionsgerät. Gespeicherte Daten können aufgrund plötzlichen Ausfalls verloren gehen. Als Vorsichtsmaßregeln gegen möglichen Ausfall sollten sie regelmäßig die Daten an anderer Stelle sichern. Sony kann unter keinen Umständen aufgenommene Inhalte reparieren, wiederherstellen oder replizieren.
Desweiteren übernimmt Sony keine Haftung für für jegliche Schäden an oder Verluste von aufgenommenen Daten, egal aus welchem Grund.

- Beachten Sie, dass Folgendes bei Verwendung anderer USB-Geräte nicht zur Verfügung steht, wenn dieses Gerät an anderen Geräten angeschlossen wird.
  - Die Übertragungsgeschwindigkeit dieses Geräts kann sinken.
  - Sie können möglicherweise nicht in der Lage sein, dieses Gerät zu verwenden, wenn es über einen USB-Hub an ein anderes Gerät angeschlossen ist. In diesem Fall schließen Sie dieses Gerät direkt an den USB-Anschluss des betreffenden Geräts an.
- Schließen Sie nicht ein ungeeignetes USB-Kabel an dieses Gerät an; dadurch kann die Fassung beschädigt werden.
- Entfernen Sie dieses Gerät nicht vom anderen Gerät, während Sie Daten schreiben, lesen oder löschen. Dadurch können die Daten beschädigt werden.
- Wenn dieses Gerät in den folgenden Situationen immer noch am Computer angeschlossen ist, kann es sein, dass der Computer nicht richtig arbeitet.
  - Wenn Sie den Computer starten oder neu starten.
  - Wenn der Computer auf Schlaf- oder Ruhemodus schaltet oder daraus zurückkehrt.

  Trennen Sie dieses Gerät von dem Computer ab, bevor Sie diese Verfahren ausführen.
- Unsere Produktgarantie bezieht sich ausschließlich auf die externe Festplatte selbst, sofern sie unter normalen Bedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und mit dem mitgelieferten Zubehör in einer angegebenen oder empfohlenen Systemumgebung verwendet wird. Die Dienstleistungen des Herstellers wie die Unterstützung der Benutzer unterliegt ebenfalls diesen Einschränkungen.

Umgang mit diesem Gerät

- Dieses Gerät ist nicht staubdicht, spritzfest oder wasserfest konstruiert.
- In folgender Umgebung darf das Produkt weder verwendet noch aufbewahrt werden. Dies würde eine Betriebsstörung des Geräts zur Folge haben.
  - An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
    Lassen Sie dieses Gerät niemals an Orten mit hohen Temperaturen, wie im direkten Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder im Inneren eines geschlossenen Fahrzeugs im Sommer. Dies würde eine Betriebsstörung oder Verformung des Geräts zur Folge haben.
  - Orte mit niedrigem Druck (3.000 m oder mehr über dem Meeresspiegel oder 0,5 atm oder weniger)
  - Orte mit starken Magnetfeldern oder Strahlung
  - Orte mit starken Vibrationen oder lauten Geräuschen, oder instabile Oberflächen
  - Schlecht gelüftete Orte
  - Staubige oder feuchte Orte

Hohe Temperatur dieses Geräts

Bei Verwendung dieses Geräts kann sich der Hauptkörper des Geräts erhitzen. Dies ist keine Fehlfunktion. Je nach dem Betriebsstatus kann sich das Gerät auf 40 °C oder mehr erwärmen. Bei längerer Berührung in diesem Zustand besteht die Gefahr von Niedrigtemperaturverbrennungen.

Mitgelieferte Software

- Wenn Sie einen passwort-geschützten Bereich mit Passwortschutz-Software einrichten, kann dieses Gerät nicht mit einem anderen Gerät als dem Computer verwendet werden.
- Die Wirkung von Beschleunigungssoftware ist je nach den Bedingungen unterschiedlich (Größe oder Anzahl der übertragenen Dateien, technische Daten des Computers, usw.).

Abtrennen dieses Geräts von dem Computer

In diesem Abschnitt beschreiben wir das Verfahren zum Abtrennen dieses Geräts von dem Computer, während der Computer eingeschaltet ist.

Benutzer von Windows

1 **Klicken Sie auf (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) oder (Windows XP) im Notifikationsbereich unten rechts im Desktop.**
Die aktuell am Computer angeschlossenen Geräte erscheinen auf dem Bildschirm.
2 **Klicken Sie auf dieses Gerät.**
3 **Warten Sie, bis die Meldung „Safe to Remove Hardware" erscheint, und klicken Sie auf [OK].**
Bei Verwendung von Windows 8/Windows 7/Windows XP brauchen Sie nicht auf [OK] zu klicken.
4 **Trennen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.**

Benutzer von Mac OS

1 **Bringen Sie das Symbol dieses Geräts mit Ziehen und Ablegen vom Desktop in den [Papierkorb].**
2 **Trennen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.**

Markenzeichen

- Handycam ist ein eingetragenes Markenzeichen der Sony Corporation.
- PlayStation ist ein eingetragenes Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 ist ein Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft , Windows und Windows Vista sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der United States Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Mac OS ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple, Inc., in den USA und anderen Ländern.

Alle anderen in dieser Bedienungsanleitung genannten System- und Produktnamen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen, die diese Systeme bzw. Produkte entwickelt haben. Die Bedienungsanleitung zeigt nicht die Kennzeichen ™ und ®.

Support-Website

Weitere Einzelheiten über dieses Gerät finden Sie auf der folgenden Support-Site.
http://www.sony.net/hdd/

Nederlands Gegevensopnametoestel

Dit eerst lezen

- Voor meer informatie over de gebruiksaanwijzing, raadpleegt u de "Operating Instructions.pdf" in dit apparaat.
- Zie afbeelding **A** voor de aansluitingsmethode.
- Wanneer u dit apparaat gebruikt met audiovisuele apparatuur, dient u ook de gebruiksaanwijzing van de audiovisuele apparatuur te raadplegen.

[HD-E□□ model]
Dit apparaat is geïnitialiseerd in NTFS-formaat.
- **Om dit apparaat te gebruiken met de audiovisuele apparatuur of met een computer in combinatie met audiovisuele apparatuur, dient u dit apparaat van te voren te initialiseren met uw audiovisuele apparatuur of met de meegeleverde software "FAT32 Formatter" op een computer.**
- **Wanneer u dit apparaat gebruikt met een PS3™ (PlayStation® 3), dient u dit apparaat van tevoren te initialiseren met de meegeleverde software "FAT32 Formatter" op een computer. (Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw PS3™-systeem.)**

[HD-E□□U model ("AV Link" model)]
Dit apparaat is geïnitialiseerd in FAT32-formaat.
- **Om bestanden op dit apparaat op te slaan, kan het bestandsformaat niet groter zijn dan 4 GB.**
- **Om dit apparaat te gebruiken met een PS3™ (PlayStation® 3) systeem, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw PS3™ systeem voor de inhoud.**

- **Voor het opnemen van audivisuele apparatuur op dit apparaat, dient u mogelijk dit apparaat te initialiseren of dit apparaat te registreren met uw audiovisuele apparatuur. Door dit te doen wordt dit apparaat gereformatteerd in het formaat van de audiovisuele apparatuur en kunt u dit apparaat mogelijk niet gebruiken met een computer of andere audiovisuele apparatuur.**

Opgelet
Wanneer u dit apparaat initialiseert of registreert worden ALLE gegevens die op dit apparaat zijn opgeslagen, gewist.

B De externe harde schijf gebruiken met een Handycam® camcorder (DIRECT KOPIËREN) (uitsluitend "AV Link" model (HD-E□□U))

* Procedure kan verschillen per model.

1 **Sluit de AC-adapter en het stroomsnoer aan op de DC IN-aansluiting van uw camcorder en het stopcontact.**
2 **Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op dit apparaat.**
3 **Sluit de USB-kabel die is aangesloten op dit apparaat aan op de meegeleverde USB-adapterkabel.**
4 **Sluit de USB-adapterkabel aan op de ψ (USB)-aansluiting van uw camcorder.**
Als het [Nieuw beelddatabasebestand maken.] scherm verschijnt, drukt u op [JA].
5 **Druk op [Kopiëren] op het scherm van de camcorder.**
Films en foto's in de interne opnamemedia van de camcorder die nog niet op dit apparaat zijn opgeslagen, kunnen worden opgeslagen.
- Dit scherm verschijnt alleen als er nieuw opgenomen afbeeldingen zijn.

6 **Nadat de bewerking is voltooid, drukt u op OK op het scherm van de camcorder.**
Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw camcorder.

Software

- Software is vooraf geladen in dit apparaat.
- Deze software is voor Windows-gebruikers.
- U heeft beheerdersprivileges nodig om de software te installeren.

Opmerkingen over gebruik

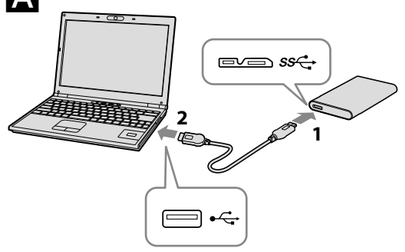
Dit apparaat is een precisie-instrument.; Opgeslagen gegevens kunnen verloren raken door een plotseling defect. Sla periodiek gegevens van dit apparaat ergens anders op als voorzorgsmaatregel tegen een mogelijk defect. Sony zal onder geen beding opgenomen inhoud repareren, herstellen of repliceren.
Daarnaast is Sony in geen geval verantwoordelijk voor verlies van, of schade aan opgenomen gegevens.

- Let op het volgende bij gebruik van andere USB-toestellen als u dit apparaat aansluit op uw apparatuur.
  - De overdrachtsnelheid van dit apparaat kan lager worden.
  - U kunt mogelijk dit apparaat niet gebruiken als het is aangesloten op apparatuur via een USB-hub. Als dit gebeurt, dient u dit apparaat direct aan te sluiten op de USB-poort van de apparatuur.
- Sluit niet een verkeerde USB-kabel aan op dit apparaat, die het stopcontact kan beschadigen.
- Verwijder dit apparaat niet van de apparatuur tijdens schrijven, lezen of wissen van gegevens. Hierdoor kunnen de gegevens beschadigen.
- Als dit toestel in de volgende situaties nog is aangesloten op de computer, is het mogelijk dat de computer niet correct functioneert.
  - Wanneer u de computer opstart of opnieuw opstart.
  - Wanneer de computer in de standby of slaapstand gaat, of daaruit komt. Koppel dit toestel los van de computer voor u deze handelingen uitvoert.
- Onze productgarantie geldt alleen voor de Externe harde schijf, wanneer het apparaat wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en wanneer de bijgeleverde accessoires worden gebruikt in de voorgeschreven of aanbevolen systeemomgeving. Diensten geleverd door de onderneming, zoals gebruikersondersteuning zijn ook onderhevig aan deze restricties.

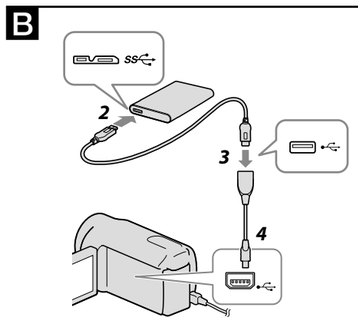
Dit apparaat bedienen

- Dit apparaat heeft geen stofbestendige, spatbestendige of waterbestendige technische gegevens.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet op de volgende locaties. Dit kan leiden tot een storing van dit apparaat.
  - Ergens waar het extreem heet, koud of vochtig is
    Laat dit apparaat nooit blootgesteld aan een hoge temperatuur, zoals direct zonlicht, vlakbij een warmtebron of in een afgesloten auto in de zomer. Dit kan leiden tot een storing of een vervorming van dit apparaat.
  - Locaties op lage druk (3.000 m of meer boven zeeniveau of 0,5 atmosfeer of minder)
  - Waar er een sterk magnetisch veld of straling is
  - Locaties die onderhevig zijn aan

A



B



Italiano

(Continua dalla facciata anteriore)

Note sull'uso

Questa unità è uno strumento di precisione. I dati salvati possono andare perduti a causa di un guasto improvviso. Come misura precauzionale contro un possibile guasto, salvare periodicamente su un altro supporto i dati contenuti in questa unità. In nessun caso Sony si farà carico della riparazione, ripristino o replicazione dei contenuti registrati.
Inoltre, Sony non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita o il danneggiamento dei dati registrati dall'utilizzatore qualunque sia la causa.

- Tenere presente quanto segue se si utilizzano altri dispositivi USB mentre questa unità è collegata a un apparecchio:
  - La velocità di trasferimento dell'unità potrebbe essere rallentata.
  - Potrebbe non essere possibile utilizzare questa unità se è collegata all'apparecchio tramite una presa USB multipla. In tal caso ricollegare l'unità direttamente alla porta USB dell'apparecchio.
- Non collegare un cavo USB errato all'unità, si potrebbero causare danni alla presa.
- Non scollegare l'unità dall'apparecchio mentre sono in corso la scrittura, la lettura o l'eliminazione di dati. In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati.
- Se l'unità è ancora collegata al computer nelle seguenti situazioni, il computer potrebbe non funzionare correttamente.
  - Quando si avvia o si riavvia il computer.
  - Quando il computer passa alla modalità sleep o di ibernazione, o quando esce da una di queste modalità.

  Scollegare l'unità dal computer prima di eseguire queste operazioni.
- La garanzia del prodotto è limitata esclusivamente al Disco fisso esterno stesso, utilizzato normalmente, in conformità con le presenti istruzioni per l'uso e impiegando gli accessori in dotazione con il prodotto nell'ambiente operativo specificato o consigliato. Sono inoltre soggetti alle suddette restrizioni i servizi forniti dalla società, quali il supporto tecnico.

Precauzioni per l'uso

- Questa unità non è impermeabile alla polvere, agli spruzzi o all'acqua.
- Non utilizzare o riporre nei seguenti luoghi. In caso contrario l'unità potrebbe non funzionare correttamente.
  - Luoghi estremamente caldi, freddi o umidi
    Non lasciare mai l'unità esposta a temperature elevate, ad esempio alla luce solare diretta, vicino a una fonte di calore o all'interno di un veicolo chiuso esposto al sole estivo. In caso contrario l'unità potrebbe non funzionare correttamente o deformarsi.
  - Luoghi con bassa pressione atmosferica (3.000 m o più sopra il livello del mare o 0,5 atmosfere o meno)
  - Luoghi esposti a forti campi magnetici o radiazioni
  - Luoghi soggetti a vibrazioni o forti livelli sonori o superfici instabili
  - Luoghi scarsamente aerati
  - Luoghi polverosi o umidi

Temperatura elevata dell'unità

Quando si utilizza l'unità, il corpo principale si riscalda. Non si tratta di un malfunzionamento. In base allo stato di utilizzo, la temperatura può salire fino a 40 °C e oltre. Se si tocca la superficie a lungo in questa condizione si potrebbe riportare una leggera scottatura.

Software in dotazione

- Se si crea un'area protetta da password utilizzando il software di protezione tramite password, l'unità non potrà essere utilizzata su apparecchi diversi dal computer.
- L'effetto del software di accelerazione varia in base alle condizioni (dimensioni o numero dei file trasferiti, specifiche del computer, ecc.).

Disconnessione dell'unità dal computer

In questa sezione viene descritta la procedura per disconnettere l'unità dal computer quando il computer è acceso.

Utenti di Windows

1 Fare clic su (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) o su (Windows XP) nell'area di notifica in basso a destra nel desktop.
Vengono visualizzati i dispositivi attualmente collegati al computer.
2 Fare clic su questa unità.
3 Attendere fino a quando viene visualizzato il messaggio "Safe to Remove Hardware", quindi fare clic su [OK].
Se si utilizza Windows 8/Windows 7/Windows XP, non è necessario fare clic su [OK].
4 Scollegare il cavo USB dal computer.

Utenti di Mac OS

1 Trascinare in [Cestino] l'icona dell'unità visualizzata sul desktop.
2 Scollegare il cavo USB dal computer.

Marchi di fabbrica

- Handycam è un marchio di fabbrica registrato di Sony Corporation.
- PlayStation è un marchio di fabbrica registrato di Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 è un marchio di fabbrica di Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Mac OS è un marchio di fabbrica registrato di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Tutti gli altri nomi di sistemi e nomi di prodotto citati in queste istruzioni per l'uso sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle loro rispettive società sviluppatrici. In questo documento di istruzioni per l'uso i marchi ™ e ® non sono indicati.

Sito Web del Supporto

Per ulteriori informazioni su questa unità, visitare il seguente sito di supporto.
http://www.sony.net/hdd/

Português — Dispositivo de gravação de dados

Leia esta secção primeiro

- Para obter as instruções de funcionamento, consulte o ficheiro "Operating Instructions.pdf" nesta unidade.
- Consulte a ilustração **A** para o método de ligação.
- Quando utilizar esta unidade com um aparelho audiovisual, consulte também o manual de instruções do aparelho audiovisual.

[Modelo HD-E□□]
Esta unidade inicializa-se no formato NTFS.
- **Para utilizar esta unidade com um aparelho audiovisual ou com um computador em combinação com um aparelho audiovisual, inicialize esta unidade previamente com o seu aparelho audiovisual ou com o software "FAT32 Formatter" fornecido num computador.**
- **Para utilizar esta unidade com um sistema PS3™ (PlayStation® 3), inicialize esta unidade previamente com o software "FAT32 Formatter" fornecido num computador. (Para mais detalhes, consulte o manual de instruções do seu sistema PS3™.)**

[Modelo HD-E□□U (modelo "AV Link")]
Esta unidade inicializa-se no formato FAT32.
- **Para guardar ficheiros nesta unidade, o tamanho dos ficheiros não pode exceder os 4 GB.**
- **Para utilizar esta unidade com um sistema PS3™ (PlayStation® 3), consulte o manual de instruções do seu sistema PS3™.**

- **Para gravar de um aparelho audiovisual para esta unidade, poderá ser necessário inicializar ou registar esta unidade com o seu aparelho audiovisual. Se o fizer, a unidade será reformatada com o formato do aparelho audiovisual, pelo que poderá não ser capaz de utilizar esta unidade com um computador ou outro aparelho audiovisual.**

Cuidado
A inicialização ou o registo desta unidade elimina TODOS os dados nela guardados.

B Utilizar o disco rígido externo com uma câmara de vídeo Handycam® (CÓPIA DIRECTA) (Apenas modelo "AV Link" (HD-E□□U))

* O procedimento poderá diferir consoante o modelo.

1 Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à tomada DC IN da câmara de vídeo e à tomada de parede.
2 Ligue o cabo USB fornecido a esta unidade.
3 Ligue o cabo USB ligado a esta unidade ao cabo adaptador USB fornecido.
4 Ligue o cabo adaptador USB à tomada (USB) da sua câmara de vídeo.
Quando aparecer o ecrã [Criar novo ficheiro base de dados de imagens.], toque em [SIM].
5 Toque em [Copiar.] no ecrã da câmara de vídeo.
Os filmes e as fotos no suporte de gravação interno da câmara de vídeo que ainda não foram guardados nesta unidade podem sê-lo.
- Este ecrã só aparece quando houver novas imagens gravadas.

6 Terminada a operação, toque em OK no ecrã da câmara de vídeo.
Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da sua câmara de vídeo.

Software

- O software foi previamente carregado nesta unidade.
- Este software é para utilizadores do Windows.
- Precisa de ter privilégios administrativos para instalar o software.

Notas de utilização

Esta unidade é um instrumento de precisão. Pode perder os dados guardados devido a uma falha súbita. Como precaução contra uma eventual falha, guarde periodicamente os dados contidos nesta unidade noutro dispositivo. A Sony não repara, restaura nem replica conteúdos gravados em circunstância alguma. Além disso, a Sony não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados gravados, independentemente da causa.

- Tenha em atenção o seguinte quando utilizar outros dispositivos USB ao ligar esta unidade a um equipamento.
  - A velocidade de transferência desta unidade pode ficar mais lenta.
  - Poderá não conseguir utilizar esta unidade, se ela estiver ligada a um equipamento através de um hub USB. Se isso acontecer, volte a ligar esta unidade, mas, desta vez, directamente à porta USB do equipamento.
- Não ligue o cabo USB errado a esta unidade, que pode danificar a tomada.
- Não retire esta unidade do equipamento enquanto estiver a gravar, ler ou eliminar dados. Se o fizer, pode danificar os dados.
- Se esta unidade ainda estiver ligada ao computador nas seguintes situações, o computador poderá não funcionar correctamente.
  - Quando iniciar ou reiniciar o computador.
  - Quando o computador entrar nos modos de suspensão ou hibernação ou regressar de qualquer desses modos.

  Antes de realizar estas operações, desligue esta unidade do computador.
- A nossa garantia de produto está limitada ao Disco Rígido Externo propriamente dito quando utilizado normalmente em conformidade com este manual de instruções e com os acessórios fornecidos com esta unidade no ambiente especificado ou recomendado. Os serviços prestados pela Empresa, como a assistência ao utilizador, também estão sujeitos a estas restrições.

Manusear esta unidade

- Esta unidade não é à prova de poeira, salpicos ou água.
- Não utilize nem guarde esta unidade nos seguintes locais. Se o fizer, poderá danificar esta unidade.
  - Num local extremamente quente, frio ou húmido.
    Nunca deixe esta unidade exposta a temperaturas altas, como a luz directa do sol, próximo de um aquecedor ou no interior de um carro fechado no Verão. Se o fizer, pode avariar ou deformar esta unidade.
  - Locais de baixa pressão (3.000 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosferas ou menos).
  - Locais onde haja um forte campo magnético ou radiação.
  - Locais sujeitos a vibração ou ruído alto ou numa superfície instável.
  - Num local mal ventilado.
  - Num local poeirento ou húmido.

Temperatura alta desta unidade

Ao utilizar esta unidade, o corpo principal da mesma fica quente. Não se trata de uma avaria. Dependendo do estado de funcionamento, a temperatura pode subir até aos 40 °C ou mais. Se tocar na unidade durante um longo período de tempo nesta condição, pode causar uma queimadura de baixa temperatura.

Software fornecido

- Se criar uma área protegida por palavra-passe com software de protecção por palavra-passe, esta unidade não pode ser utilizada com um equipamento que não seja um computador.
- O efeito do software de aceleração difere consoante as condições (tamanho ou número de ficheiros transferidos, características técnicas do computador, etc.).

Desligar esta unidade do computador

Nesta secção, descrevemos o procedimento para desligar esta unidade do computador com o computador ligado à corrente.

Utilizadores do Windows

1 Clique em (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) ou em (Windows XP) na área de notificações no canto inferior direito do ambiente de trabalho.
Os dispositivos actualmente ligados ao computador aparecem no ecrã.
2 Clique nesta unidade.
3 Aguarde até aparecer a mensagem "Safe to Remove Hardware" e clique em [OK].
Se utilizar o Windows 8/Windows 7/Windows XP, não tem de clicar em [OK].
4 Desligue o cabo USB do computador.

Utilizadores do Mac OS

1 Arraste e largue no [Lixo] o ícone desta unidade que está no ambiente de trabalho.
2 Desligue o cabo USB do computador.

Marcas comerciais

- Handycam é uma marca comercial da Sony Corporation.
- PlayStation é uma marca comercial registada da Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows e Windows Vista são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Mac OS é uma marca comercial registada da Apple Inc. nos Estados Unidos e noutros países.

Todos os restantes nomes de sistemas e nomes de produtos mencionados neste manual de instruções são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respectivas empresas que os desenvolveram. Este manual de instruções não apresenta os símbolos ™ e ®.

Web site de suporte

Para mais detalhes sobre esta unidade, visite o seguinte site de suporte:
http://www.sony.net/hdd/

Svenska — Datainspelningsenhet

Läs detta först

- För närmare information om bruksanvisningar, se "Operating Instructions.pdf" i denna enhet.
- Se illustration **A** för hur man ansluter.
- När denna enhet används med ljud- och videoutrustning, se även bruksanvisningen för ljud- och videoutrustningen.

[Modell HD-E□□]
Denna enhet är initierad i NTFS-format.
- **För att använda denna enhet med ljud- och videoutrustning eller med en dator i kombination med ljud- och videoutrustning, initiera denna enhet i förväg med din ljud- och videoutrustning eller med den medföljande "FAT32 Formatter"-programvaran på en dator.**
- **För att använda denna enhet med ett PS3™ (PlayStation® 3) system, initiera denna enhet i förväg med den medföljande "FAT32 Formatter"-programvaran på en dator. (För närmare information, se bruksanvisningen för ditt PS3™ system.)**

[Modell HD-E□□U ("AV Link"-modell)]
Denna enhet är initierad i FAT32-format.
- **För att spara filer på denna enhet, får filstorleken inte överstiga 4 GB.**
- **När du använder denna enhet med en PS3™ (PlayStation® 3), se bruksanvisningen för din PS3™ för information.**

- **Vid inspelning från ljud- och videoutrustning till denna enhet, kan det hända att du måste initiera eller anpassa denna enhet med din ljud- och videoutrustning. I så fall ändras denna enhet till ljud- och videoutrustningens format och du kan inte använda denna enhet med en dator eller annan ljud- och videoutrustning.**

Försiktighet
När du initierar eller anpassar denna enhet, raderas ALLA data sparade i denna enhet.

B Använda den externa hårddisken med en Handycam®-videokamera (DIRECT COPY) (Endast "AV Link"-modell (HD-E□□U))

* Proceduren kan vara annorlunda beroende på modellen.

1 Anslut nätadaptern och strömkabeln till DC IN-ingången på videokameran och vägguttaget.
2 Anslut den medföljande USB-kabeln till denna enhet.
3 Anslut USB-kabeln ansluten till denna enhet till den medföljande USB-adapterkabeln.
4 Anslut USB-adapterkabeln till jacket (USB) på videokameran.
När skärmen [Create a new Image Database File.] visas, peka på [YES].
5 Peka på [Copy.] på videokamerans skärm.
Filmer och fotografier i videokamerans interna inspelningsmedium vilka ännu inte har sparats på denna enhet kan sparas.
- Denna skärm visas endast när det finns nyinspelade bilder.

6 När åtgärden är slutförd, peka på OK på videokamerans skärm.
För ytterligare detaljer, se din videokameras bruksanvisning.

Programvara

- Programvara är förinstallerad i denna enhet.
- Denna programvara är för Windows-användare.
- Du måste ha administratörsbehörighet för att installera programvaran.

Anmärkningar om användning

Denna enhet är ett precisionsinstrument. Sparade data kan gå förlorade på grund av plötsligt funktionsavbrott. Som en försiktighetsåtgärd mot eventuella funktionsavbrott, spara regelbundet data i denna enhet någon annanstans. Sony kommer inte under några omständigheter att reparera, återställa eller reproducera inspelat innehåll.
Vidare, Sony tar inget ansvar för inspelad information som skadats eller förlorats av vilken som helst orsak.

- Observera följande vid användning av andra USB-enheter medan denna enhet är ansluten till utrustning.
  - Överföringshastigheten för denna enhet kan bli långsammare.
  - Det kan hända att du inte kan använda denna enhet om den är ansluten till utrustning via en USB-hubb. Om det sker, anslut på nytt denna enhet direkt till USB-porten på utrustningen.
- Anslut inte en felaktig USB-kabel till denna enhet, eftersom det kan skada kontakten.
- Avlägsna inte denna enhet från utrustningen medan data skrivs, läses eller raderas. Det kan förstöra data.
- Om denna enhet är ansluten till datorn i följande situationer, kan det hända att datorn inte fungerar korrekt.
  - När du startar eller startar om datorn.
  - När datorn går in i strömsparläge eller viloläge, eller återställs från ettdera läget.

  Koppla bort denna enhet från datorn innan dessa åtgärder utförs.
- Vår produktgaranti är begränsad till själva den externa hårddisken, när den används normalt i överensstämmelse med denna bruksanvisning och med de tillbehör som medföljde denna enhet i den specificerade eller rekommenderade systemmiljön. Tjänster som tillhandahålls av Företaget, såsom användarstöd, är också föremål för dessa begränsningar.

Hantering av denna enhet

- Denna enhet är inte byggd att vara dammsäker, stänksäker eller vattensäker.
- Denna enhet ska inte användas eller förvaras på följande platser. Det kan orsaka tekniskt fel i enheten.
  - Där det är mycket varmt, kallt eller fuktigt
    Denna enhet ska aldrig lämnas på en plats där den utsätts för hög temperatur, som i direkt solljus, nära ett värmeelement, eller inuti en stängd bil sommartid. Det kan orsaka tekniskt fel i enheten eller att den deformeras.
  - Platser med lågt tryck (3 000 m eller mer ovan havsnivå eller 0,5 atmosfärtryck eller lägre)
  - Där det finns ett starkt magnetfält eller strålning
  - Platser som utsätts för vibrationer eller buller, eller på en ostadig yta
  - I ett dåligt ventilerat utrymme
  - I ett dammigt eller fuktigt utrymme

Hög temperatur i denna enhet

Medan denna enhet används, blir huvudenheten varm. Detta är inte något fel. Beroende på driftstatusen, kan temperaturen stiga till 40 °C eller högre. Om man vidrör den en längre stund i detta tillstånd kan det orsaka en lindrig brännskada.

Medföljande programvara

- Om du skapar ett lösenordsskyddat område med programvara för lösenordsskydd, går det inte att använda denna enhet med någon annan utrustning än datorn.
- Effekten hos programmet för hastighetsoptimering varierar beroende på villkoren (storleken på eller antalet filer som överförs, datorns specifikationer etc.).

Koppla från den här enheten från datorn

I detta avsnitt beskrivs tillvägagångssättet för att koppla från den här enheten från datorn medan datorn är påslagen.

Windows-användare

1 Klicka på (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) eller (Windows XP) i meddelandefältet längst ner till höger på skrivbordet.
De enheter som för tillfället är anslutna till datorn visas på skärmen.
2 Klicka på denna enhet.
3 Vänta tills meddelandet "Safe to Remove Hardware" visas, och klicka på [OK].
Om du använder Windows 8/Windows 7/Windows XP, behöver du inte klicka på [OK].
4 Koppla från USB-kabeln från datorn.

Mac OS-användare

1 Dra och släpp enhetens ikon på skrivbordet i [Papperskorg].
2 Koppla från USB-kabeln från datorn.

Varumärken

- Handycam är ett registrerat varumärke som tillhör Sony Corporation.
- PlayStation är ett registrerat varumärke som tillhör Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 är ett varumärke som tillhör Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows och Windows Vista är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör amerikanska Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Mac OS är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder.

Alla andra systemnamn och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive utvecklingsföretag. I denna bruksanvisning visas inte märkena ™ och ®.

Supportwebbplats

För mer detaljer om denna enhet, besök följande supportplats.
http://www.sony.net/hdd/

Dansk — Dataoptagelsesenhed

Læs dette først

- Se "Operating Instructions.pdf" i denne enhed angående oplysninger om betjeningsvejledningen.
- Se illustration **A** angående tilslutningsmetoden.
- Når enheden anvendes sammen med AV-udstyr, skal du også se betjeningsvejledningen til AV-udstyret.

[HD-E□□-model]
Denne enhed er initialiseret i NTFS-format.
- **For at kunne anvende denne enhed sammen med AV-udstyr eller med en computer i kombination med AV-udstyr skal du på forhånd initialisere denne enhed med dit AV-udstyr eller med den medfølgende software "FAT32 Formatter" på en computer.**
- **For at kunne anvende denne enhed sammen med et PS3™ (PlayStation® 3)-system skal du initialisere enheden på forhånd med den medfølgende software "FAT32 Formatter" på en computer. (Se betjeningsvejledningen til dit PS3™-system angående yderligere oplysninger.)**

[HD-E□□U-model (model med "AV Link")]
Denne enhed er initialiseret i FAT32-format.
- **For at kunne gemme filer på denne enhed må filstørrelsen ikke overstige 4 GB.**
- **For at anvende denne enhed med et PS3™ (PlayStation® 3)-system skal du se betjeningsvejledningen til dit PS3™-system angående indhold.**

- **For at kunne optage fra AV-udstyr til denne enhed, er du muligvis nødt til at initialisere eller registrere denne enhed med dit AV-udstyr. Gør du dette, omformateres enheden til AV-udstyrets format, så du muligvis ikke er i stand til at anvende denne enhed med en computer eller andet AV-udstyr.**

Forsigtig
Ved initialisering eller registrering af denne enhed slettes ALLE data, der er gemt på den.

B Anvendelse af en ekstern harddisk sammen med et Handycam®-videokamera (DIRECT COPY) (Kun model med "AV Link" (HD-E□□U))

* Proceduren varierer muligvis afhængigt af modellen.

1 Tilslut netadapteren og strømledningen til DC IN-stikket på dit videokamera og til stikkontakten.
2 Tilslut det medfølgende USB-kabel til denne enhed.
3 Tilslut det USB-kabel, der er tilsluttet til denne enhed, til det medfølgende USB-adapterkabel.
4 Tilslut USB-adapterkablet til (USB)-stikket på dit videokamera.
Når skærmen [Create a new Image Database File.] vises, skal du berøre [YES].
5 Berør [Copy.] på videokameraets skærm.
Film og billeder på det interne optagemedie i videokameraet, som du endnu ikke har gemt på denne enhed, kan gemmes.
- Denne skærm vises kun, når der er optaget nye billeder.

6 Berør OK på videokameraets skærm, når funktionen er gennemført.
Se i betjeningsvejledningen til videokameraet angående yderligere oplysninger.

Software

- Software er gemt på forhånd i denne enhed.
- Denne software er til Windows-brugere.
- Du behøver administratorrettigheder for at installere softwaren.

Bemærkninger om brug

Denne enhed er et præcisionsinstrument. Gemte data kan mistes pga. en pludselig fejl. Som en forholdsregel mod mulig funktionsfejl skal du regelmæssigt sikkerhedskopiere dataene på enheden. Sony vil under ingen omstændigheder reparere, genoprette eller reproducere optaget indhold.
Sony er endvidere ikke under nogen omstændigheder ansvarlig for nogen form for beskadigelse eller tab af optaget data.

- Bemærk følgende ved brug af andre USB-enheder mens denne enhed er tilsluttet til udstyr.
  - Overførselshastigheden for denne enhed kan muligvis forringes.
  - Du er muligvis ikke i stand til at bruge denne enhed, hvis den er tilsluttet til udstyr via en USB-hub. Hvis dette sker, skal du tilslutte enheden direkte til udstyrets USB-port.
- Tilslut ikke et forkert USB-kabel til enheden, som eventuelt kan beskadige stikket.
- Fjern ikke enheden fra udstyret, mens der skrives, læses eller slettes data. Gør du det, kan det skade dataene.
- Hvis denne enhed stadig er tilsluttet til computeren i følgende situationer, fungerer computeren muligvis ikke ordentligt.
  - Når du starter eller genstarter computeren.
  - Når computeren går ind i slumre- eller dvaletilstand, eller vender tilbage fra disse.

  Frakobl denne enhed fra computeren inden du udfører disse betjeninger.
- Vores produktgaranti er begrænset til kun at omfatte selve den eksterne harddisk, når den anvendes normalt i henhold til denne betjeningsvejledning og sammen med det tilbehør, som fulgte med denne enhed, i det specificerede eller anbefalede systemmiljø. Tjenester som udbydes af firmaet, som f.eks. brugersupport, er også omfattet af disse restriktioner.

Håndtering af enheden

- Denne enhed er hverken støvtæt, stænktæt eller vandtæt.
- Undgå at anvende eller opbevare denne enhed på følgende steder. Det kan ellers forårsage funktionsfejl på enheden.
  - På ekstremt varme, kolde eller fugtige steder
    Udsæt aldrig denne enhed for høj temperatur som f.eks. i direkte sollys, i nærheden af et varmeapparat eller inde i en lukket bil om sommeren. Det kan ellers forårsage funktionsfejl på enheden, eller den kan deformeres.
  - Steder med lavt tryk (3.000 m eller mere over havet eller 0,5 atmosfæres tryk eller mindre)
  - På steder med et stærkt magnetfelt eller stråling
  - På steder udsat for vibrationer eller kraftig støj, eller på en ustabil overflade
  - På et dårligt ventileret sted
  - På et støvet eller fugtigt sted

Høj temperatur på enheden

Hoveddelen på denne enhed bliver varm under brug. Dette er ikke funktionsfejl. Afhængigt af driftsstatussen kan temperaturen stige til 40 °C eller højere. Hvis du rører den i længere tid i denne tilstand, kan det muligvis medføre forbrænding ved lav temperatur.

Medfølgende software

- Hvis du opretter et adgangskodebeskyttet område med adgangsbeskyttelsessoftware, kan denne enhed ikke anvendes sammen med andet udstyr end computeren.
- Effekten af hastighedsforøgende software varierer afhængigt af forholdene (størrelse eller antal overførte filer, computerspecifikationer osv.).

Afbrydelse af enheden fra computeren

I dette afsnit beskriver vi proceduren for afbrydelse af enheden fra computeren, mens computeren er tændt.

Windows-brugere

1 Klik på (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) eller (Windows XP) i meddelelsesområdet nederst til højre på skrivebordet.
Der vises de enheder på skærmen, som aktuelt er tilsluttet til computeren.
2 Klik på denne enhed.
3 Vent indtil meddelelsen "Safe to Remove Hardware" vises og klik på [OK].
Hvis du anvender Windows 8/Windows 7/Windows XP, behøver du ikke at klikke på [OK].
4 Afbryd USB-kablet fra computeren.

Mac OS-brugere

1 Træk og slip enhedens ikon på skrivebordet ind i [Papirkurv].
2 Afbryd USB-kablet fra computeren.

Varemærker

- Handycam er et registreret varemærke tilhørende Sony Corporation.
- PlayStation er et registreret varemærke tilhørende Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 er et varemærke tilhørende Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows og Windows Vista er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende USAs Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- Mac OS er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc. i USA og andre lande.

Alle andre systemnavne og produktnavne nævnt i denne betjeningsvejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive udviklingsfirmaer. Der vises ikke mærkerne ™ og ® i denne betjeningsvejledning.

Supportwebside

Besøg den følgende supportwebside for yderligere oplysninger om denne enhed.
http://www.sony.net/hdd/

Suomi — Tietojen tallennuslaite

Lue tämä ensin

- Lisätietoja tämän yksikön käyttöohjeista on tiedostossa "Operating Instructions.pdf".
- Katso kytkentätapa kuvasta **A**.
- Kun tätä yksikköä käytetään yhdessä audiovisuaalisen laitteen kanssa, katso myös kyseisen audiovisuaalisen laitteen käyttöohjeet.

[HD-E□□ -malli]
Tämä yksikkö on alustettu NTFS-muotoon.
- **Jotta voisit käyttää tätä yksikköä audiovisuaalisen laitteen kanssa tai tietokoneen ja audiovisuaalisen laitteen yhdistelmän kanssa, alusta yksikkö etukäteen audiovisuaalisella laitteellasi tai tietokoneella käyttäen mukana toimitettua "FAT32 Formatter" -ohjelmistoa.**
- **Jotta voisit käyttää tätä yksikköä PS3™ (PlayStation® 3) -järjestelmän kanssa, alusta yksikkö etukäteen tietokoneella käyttäen mukana toimitettua "FAT32 Formatter" -ohjelmistoa. (Kun haluat lisätietoja, katso PS3™ -järjestelmäsi käyttöohjeet.)**

[HD-E□□U -malli ("AV Link" -malli)]
Tämä yksikkö on alustettu FAT32-muotoon.
- **Tallennettaessa tiedostoja tähän yksikköön, tiedoston koko ei saa olla yli 4 Gt.**
- **Kun haluat käyttää tätä yksikköä PS3™ (PlayStation® 3) -järjestelmän kanssa, katso tiedot PS3™ -järjestelmäsi käyttöohjeista.**

- **Tallentaaksesi audiovisuaalisesta laitteesta tähän yksikköön sinun on ehkä alustettava tai rekisteröitävä tämä yksikkö audiovisuaalisen laitteesi kanssa. Tälläin yksikkö vaihtaa audiovisuaalisen laitteen tukemaan muotoon, joten et ehkä voi käyttää tätä yksikköä tietokoneen tai toisen audiovisuaalisen laitteen kanssa.**

Varoitus
Tämän yksikön alustaminen tai rekisteröiminen poistaa KAIKKI siihen tallennetut tiedot.

B Ulkoisen kiintolevyn käyttö Handycam® -videokameran kanssa (DIRECT COPY) (Vain "AV Link" -malli (HD-E□□U))

* Toimenpiteet voivat olla eri malleilla erilaisia.

1 Liitä AC-sovitin ja virtajohto videokamerasi DC IN -liitäntään ja seinäpistorasiaan.
2 Liitä mukana toimitettu USB-johto tähän yksikköön.
3 Liitä tähän yksikköön liitetty USB-johto mukana toimitettuun USB-sovittimen johtoon.
4 Liitä USB-sovittimen johto videokamerasi (USB) -liitäntään.
Kun [Create a new Image Database File.] -näyttö tulee esiin, kosketa kohtaa [YES].
5 Kosketa videokameran näytöltä kohtaa [Copy.].
Voit tallentaa sellaisia videokameran sisäisessä tallennusmediassa olevia elokuvia ja valokuvia, joita ei ole vielä tallennettu tähän yksikköön.
- Tämä näyttö tulee esiin vain, kun muistissa on uusia kuvatallenteita.

6 Kun toiminto on valmis, kosketa videokameran näytöltä kohtaa OK.
Katso lisätietoja videokamerasi käyttöohjeista.

Ohjelmisto

- Ohjelmisto on ladattu valmiiksi tähän yksikköön.
- Tämä ohjelmisto on tarkoitettu Windows-käyttäjiä varten.
- Sinulla on oltava järjestelmänvalvojan oikeudet voidaksesi asentaa ohjelmiston.

Käyttöä koskevia huomautuksia

Tämä yksikkö on tarkkuuslaite. Tallennetut tiedot voivat kadota äkillisen häiriön vuoksi. Varotoimenpiteenä mahdollisten häiriöiden varalta yksikköön tallennetut tiedot tulisi aika ajoin kopioida toiseen muistivälineeseen. Sony ei missään olosuhteissa korjaa, palauta tai kloonaa tallennettuja sisältöjä.
Sony ei myöskään vastaa tallennettujen tietojen vioittumisesta tai häviämisestä minkään syyn vuoksi.

- Huomioi seuraavat seikat, kun käytät muita USB-laitteita liittäessäsi tämän yksikön laitteeseen.
  - Tämän yksikön tiedonsiirtonopeus saattaa hidastua.
  - Et ehkä voi käyttää tätä yksikköä, jos se on liitetty laitteeseen USB-keskittimen avulla. Liitä yksikkö tässä tapauksessa suoraan laitteen USB-liitäntään.
- Älä liitä tähän yksikköön vääränlaista USB-johtoa, joka voi vahingoittaa liitäntää.
- Älä irrota tätä yksikköä laitteesta kirjoittaessasi, lukiessasi tai poistaessasi tietoja. Tämä voisi vioittaa tietoja.
- Jos tämä yksikkö on seuraavissa tilanteissa edelleen liitettynä tietokoneeseen, tietokone ei ehkä toimi oikein.
  - Kun tietokone käynnistetään tai käynnistetään uudelleen.
  - Kun tietokone siirtyy lepo- tai horrostilaan tai palautuu niistä.

  Irrota tämä yksikkö tietokoneesta ennen näiden toimintojen suorittamista.
- Tuotteen takuu rajoittuu vain itse ulkoiseen kiintolevyyn, kun sitä käytetään normaalilla tavalla näiden käyttöohjeiden mukaisesti ja yksikön mukana toimitettujen lisävarusteiden kanssa järjestelmää varten määritellyssä tai suositellussa käyttöympäristössä. Nämä rajoitukset koskevat myös Yrityksen tarjoamia palveluja, kuten asiakastukea.

Yksikön käsitteleminen

- Tämä yksikkö ei ole pölyn-, roiskeiden- tai vedenpitävä.
- Älä käytä tai säilytä tätä yksikköä seuraavissa paikoissa. Se voisi aiheuttaa toimintahäiriön.
  - Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat
    Älä koskaan jätä tätä yksikköä paikkaan, jossa se altistuu korkeille lämpötiloille, kuten suoraan auringonvaloon, lämmityslaitteen läheisyyteen tai kesällä suljetun auton sisälle. Se voisi aiheuttaa yksikön toimintahäiriön tai kotelon vääntymisen.
  - Paikat, joissa on alhainen paine (yli 3 000 m merenpinnan yläpuolella sijaitsevat paikat tai joissa ilmanpaine on 0,5 tai vähemmän)
  - Paikat, joissa on voimakas magneettikenttä tai säteilyä
  - Paikat, joihin kohdistuu tärinää tai voimakasta melua; paikat, joissa asetuspinta on epätasainen
  - Huonosti tuuletetut paikat
  - Pölyiset tai kosteat paikat

Yksikön korkea lämpötila

Kun tätä yksikköä käytetään, sen päärunko kuumenee. Kyseessä ei ole toimintahäiriö. Toimintatilasta riippuen lämpötila voi kohota 40 °C -asteeseen tai sen ylikin. Jos kuumentunutta laitetta kosketaan pitkäaikaisesti, seurauksena voi olla matala-asteinen palovamma.

Mukana toimitettava ohjelmisto

- Jos määrität salasanasuojatun alueen käyttäen salasanasuojattua ohjelmistoa, tätä yksikköä ei voi käyttää millään muulla laitteella kuin tietokoneella.
- Nopeutusohjelmiston vaikutus vaihtelee olosuhteista riippuen (siirrettävien tiedostojen koko tai määrä, tietokoneen määritykset jne.).

Yksikön kytkeminen pois tietokoneesta

Tässä osiossa kuvaamme, miten yksikkö kytketään pois tietokoneesta, kun tietokone on päällä.

Windows-käyttäjät

1 Napsauta (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) tai (Windows XP) työpöydän alaosassa oikealla puolella olevalta ilmaisinalueelta.
Tietokoneeseen liitetyt laitteet näytetään näyttöruudulla.
2 Napsauta tätä yksikköä.
3 Odota, kunnes ilmoitus "Safe to Remove Hardware" tulee esiin, ja napsauta [OK].
Jos tietokoneessasi on Windows 8/Windows 7/Windows XP -käyttöjärjestelmä, sinun ei tarvitse napsauttaa [OK].
4 Irrota USB-johto tietokoneesta.

Mac OS -käyttäjät

1 Raahaa ja pudota yksikön kuvake [Roskakori].
2 Irrota USB-johto tietokoneesta.

Tavaramerkit

- Handycam on Sony Corporation -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.
- PlayStation on Sony Computer Entertainment Inc. -yhtiön tavaramerkki.
  PS3 on Sony Computer Entertainment Inc. -yhtiön tavaramerkki.
- Microsoft, Windows ja Windows Vista ovat Microsoft Corporation -yhtiön omistamia tavaramerkkejä tai sen Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- Mac OS on Apple Inc. -yhtiön Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröimä tavaramerkki.

Kaikki muut näissä käyttöohjeissa mainitut järjestelmien nimet ja tuotenimet ovat ne kehittäneiden yritysten omistamia tai rekisteröimiä tavaramerkkejä. Näissä käyttöohjeissa ei esiinny merkintöjä ™ ja ®.

Asiakastuen Internet-sivusto

Kun haluat saada lisätietoja tästä yksiköstä, vieraile asiakastuen Internet-sivustolla.
http://www.sony.net/hdd/

Türkçe — Veri kayıt cihazı

İlk önce bunu okuyun

- Kullanım kılavuz